

Memorial
des
Großherzogthums Luxemburg.



MEMORIAL
DU
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Zweiter Theil.
Öffentliche Acte
verschiedener Art und nichtamtliche
Mittheilungen.

N^o 55.

SECONDE PARTIE.
ACTES PUBLICS DIVERS
ET PUBLICATIONS NON OFFICIELLES

Samstag, 8. Juli 1865.

SAMEDI, 8 juillet 1865.

**Beschluß vom 17. Juni 1865, betreffend die
Vertheilung der Subside zum Besten des
Primär-Unterrichtes.**

Der General-Director der Justiz;

Nach Einsicht der Art. 21 und 102 des Ge-
setzes vom 26. Juli 1843 über den Primär-Un-
terricht;

Nach Einsicht des Art. 118 des Ausgaben-
Budgets von 1865 und des Königl.-Großh. Be-
schlusses vom 9. Februar d. J. über die Voll-
ziehung besagten Budgets;

Nach Einsicht des durch Königl.-Großh. Ver-
fügung vom 16. Juli 1845, Nr. 1476, geneh-
tigten Beschlusses des vormaligen Regierungs-
Collegiums vom 8. desselben Monats, Nr. 7241bis,
über die gleichmäßigen Grundsätze, nach denen die
dem Staate denjenigen Gemeinden, welche den
Bedürfnissen des Primär-Unterrichtes nicht voll-
ständig nachkommen können, bewilligten Subside
vertheilt werden sollen;

Nach Einsicht der Gutachten der Behörden,
welche über die Vertheilung der Subside zum
Besten des Primär-Unterrichtes aus dem zu die-
sem Zwecke im Art. 118 besagten Budgets bewil-
ligten Credite gehört worden sind;

In Betracht, daß die zu bewilligenden Subside

**Arrêté du 17 juin 1865, portant répartition des
subsidés en faveur de l'instruction primaire.**

LE DIRECTEUR-GENERAL DE LA JUSTICE;

Vu les art. 21 et 102 de la loi du 26 juillet 1843
sur l'instruction primaire;

Vu l'art. 118 du budget des dépenses pour 1865
et l'arrêté royal grand-ducal du 9 février dernier,
pour l'exécution de ce budget;

Vu l'arrêté du ci-devant Conseil de Gouverne-
ment du 8 juillet 1845, N^o 7241bis, déterminant
les principes uniformes d'après lesquels doivent
être répartis les subsidés accordés par l'Etat aux
communes, qui ne peuvent pas pourvoir intéra-
lement aux besoins de l'instruction primaire,
arrêté qui a été approuvé par disposition royale
grand-ducale du 16 du même mois, N^o 1476;

Vu les avis des autorités qui ont été entendues
pour la répartition, dans l'intérêt de l'instruction
primaire, des subsidés à imputer sur le crédit
ouvert à l'art. 118 du budget susvisé;

Considérant que les subsidés à accorder sont

zu vertheilen sind: 1° unter die Schulbezirke, welche die Kosten des Primär-Unterrichtes nicht vollständig zu decken vermögen, gemäß den Grundsätzen, welche der Beschluß des vormaligen Regierungs-Collegiums vom 8. Juli 1845 aufstellt, und 2° unter die Ortschaften, welche eines Subsidies zur zweckmäßigen Einrichtung ihrer Schulen und zur hinreichenden Besoldung des Lehrer-Personals ihrer Schulen bedürfen;

Nach Berathung der Regierung im Conseil;

Beschließt:

Art. 1.

Die in den Spalten 6, 8 und 9 nachstehenden Etats aufgeführten Subsidie sind zum Besten des Primär-Unterrichtes denjenigen Sectionen bewilligt, welche in der 2. Spalte desselben Etats genannt sind, nämlich:

dans le cas d'être répartis; 1° entre les ressorts scolaires qui ne peuvent pas pourvoir intégralement aux frais de l'instruction primaire, répartition à faire conformément aux principes de l'arrêté susmentionné du 8 juillet 1845, et 2° entre les localités qui ont besoin d'un subside pour pouvoir organiser convenablement leurs écoles, et rétribuer suffisamment le personnel enseignant y préposé;

Après délibération du Gouvernement en conseil;

Arrête:

Art. 1^{er}.

Les subsides mentionnés aux colonnes 6, 8 et 9 de l'état ci-après sont accordés en faveur de l'instruction primaire des sections dénommées à la deuxième colonne du même état, savoir:

Folgt die Vertheilung. — Suit l'état de répartition.

N a m e n der Gemeinden.	N a m e n der Ortschaften, wo die Schulen bestehen, mit Angabe ob die Schulen permanent oder temporär sind.	Classification der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollstän- dig den Bedürfnissen der Grundle- hrbildung nachkommen können.	Wirkliche Anzahl der Schüler.	Fingierte Anzahl der Schüler.	Betrag des nach den gleichmä- ßigen Grundbilden des Be- schlusses vom 8. Juli 1845 bewilligten Subsidies.	Artung der Kosten auf welche das Subsid anzurechnen ist
1	2		4	5	6	7
NOMS des COMMUNES.	NOMS DES LOCALITÉS où les écoles sont établies, avec indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Classification des écoles pour les- quelles les communes ne peuvent pas se pourvoir intégralement aux besoins de l'instruction primaire.	NOMBRE RÉEL des élèves.	Nombre fictif des élèves de chaque école.	Montant du subside accordé d'après les prin- cipes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845.	NATURE DES FRAIS sur lesquels chaque subside est imputable.
1	2		4	5	6	7

Canton Capel

Bascharage.	Bascharage, per- manente.	»	»	»	»	»
	Linger, perm.	»	»	»	»	»
Clemency.	Clemency, perm.	4	121	121	76 23	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Sur les frais incombant aux parents des
	Fingig, perm.	3	32	64	40 32	id.
Dippach.	Dippach, perm.	2	64	192	120 96	Auf die Gemeindefunkünfte. -- Sur venus communaux.
Garnich.	Dahlem, perm.	2	43	39	24 57	id.
	Garnich, perm.	2	93	279	175 71	id.
	Hivange, perm.	2	11	33	20 79	id.

Betrag zum Besten der zuzuliegenden Subsidien zu deren Erhaltung 8		zur passenden Besoldung des Lehrer- personals. 9	Bemerkungen. 10
MONTANT du subside accordé en faveur des écoles pour qu'elles puissent être conven- ablement organisées. 8		que le personnel enseignant y soit conven- ablement rétribué. 9	
			OBSERVATIONS. 10

Kanton de Capellen.

50	»	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
50	»	25 » Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer un traitement de 500 fr. à l'instituteur.
50	»	» Um die jetzige Schulorganisation beizubehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle des écoles.
»	»	50 » Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle de l'école.
75	»	75 » Unter der Bedingung eine permanente Schule zu halten und dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'avoir une école permanente et d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 fr.
75	»	75 » id. id. id.

1	2	3	4	5	6	7
	Kahler, perm.	3	18	36	22 68	Auf die den Eltern der Schüler oblig. Aufz. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
Hobscheid.	Eischen, permanente.	»	»	»	»	»
Kehlen.	Kehlen, perm.	4	156	156	98 28	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les venus communaux.
	Nospelt, perm.	4	93	93	58 59	id.
	Olm, perm.	2	28	84	52 92	id.
Kœrich.	Gœblange, perm.	»	»	»	»	»
	Gœlzingen, perm.	»	»	»	»	»
	Kœrich, perm.	3	121	242	152 46	Auf die den Eltern der Schüler oblig. Aufz. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
Kopstal.	Kopstal, perm.	»	»	»	»	»
Mamer.	Cap, perm.	2	38	114	71 82	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les venus communaux.
	Holzem, perm.	2	71	213	134 19	id.
Septfontaines.	Greisch, perm.	2	15	45	28 35	id.
	Roodt, perm.	2	15	45	28 35	id.
	Septfontaines, per.	3	108	216	136 08	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, z. Hälfte auf die den Eltern der Schüler ob- liegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais à la charge des parents.
Steinfort.	Bettingen, perm.	2	39	117	73 71	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les venus communaux.
	Gras, temporaire.	2	10	30	18 90	id.

		9	10
	75	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 fr.	
	80	» Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle des écoles.	
	50	» id. id. id.	
	80	» Um dem Lehrer das jetzige Gehalt beizubehalten. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.	
	50	» id. id. id.	
	75	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 beizubehalten. — A la charge de maintenir à 550 fr. le traitement de l'instituteur.	
75	75	» Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle de l'école.	
80	»	» Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.	
75	»	» id. id. id.	
80	75	» Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.	
	50	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 fr.	
75	50	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 fr.	
75	50	» id. id. id.	
100	»	» Um die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.	
75	50	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 fr.	
100	»	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 200 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 200 fr.	

1	2	3	4	5	6	7
	Hagen, permanente.	2	63	189	119 07	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les revenus communaux.
	Steinfort, perm.	2	35	105	66 15	id.
Canton Esch an der Alzette.						
Bettembourg.	Abweiler, perm.	2	12	36	22 68	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, zur Hälfte auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais à charge des parents.
	Bettembourg, per.	»	»	»	»	»
	Huncherange, per.	2	28	84	52 92	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les revenus communaux.
Differdange.	Niederkorn, perm.	4	95	95	59 85	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les revenus communaux.
	Oberkorn, perm.	2	34	102	64 26	id.
Dudelange.	Budersberg, perm.	3	24	48	30 24	Auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Burange, perm.	3	25	50	31 50	id.
	Dudelange, perm.	4	124	124	78 12	id.
Esch-s.-l'Alz.	Esch s/A., perm.	»	»	»	»	»
	Schiffange, perm.	4	76	76	47 88	id.
Frisange.	Aspelt, perm.	4	59	59	37 17	id.
	Frisange, perm.	3	66	132	83 16	id.
Kayl.	Kayl, perm.	3	108	216	136 08	id.
	Rumelange, perm.	4	64	64	40 32	id.

8	9	10
»	30 »	Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.
»	50 »	id. id. id.

Canton d'Esch-sur-Alzette.

75 »	50 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 fr.
00 »	»	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
»	75 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 fr.
100 »	»	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
50 »	50 »	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle de l'école.
25 »	30 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
25 »	50 »	id. id. id.
100 »	»	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
150 »	»	id. id. id.
»	»	
»	»	
»	75 »	Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.
100 »	»	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
75 »	»	id. id. id.

II.

35 a

1	2	3	4	5	6	7
	Tetange, perm.	2	48	144	90 72	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kosten. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
Leudelange.	Leudelange perm.	»	»	»	»	»
Mondercange.	Bergem, perm.	4	41	41	25 83	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les n venus communaux.
	Mondercange, per.	3	73	146	91 98	id.
	Pontpierre, perm.	4	26	26	16 38	id.
Petange.	Lamadelaine, per.	4	33	33	20 79	id.
	Petange, perm.	2	38	114	71 82	id.
	Rodange, perm.	2	55	165	103 95	id.
Reckange.	Ehlang, perm.	4	21	21	13 23	id.
	Limpach, perm.	»	»	»	»	»
	Reckange, perm.	2	49	147	92 61	id.
	Rœdgen, perm.	2	15	45	28 35	id.
Rœser.	Bivange, perm.	»	»	»	»	»
	Livange, perm.	4	19	19	11 97	id.
	Peppange, perm.	4	35	35	22 05	id.
	Rœser perm.	»	59	»	»	»
Sanem.	Belvaux, perm.	»	50	»	»	»

8	9	10
»	»	
50 »	»	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
»	75 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
150 »	»	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
»	50 »	Um dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 lassen zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir à 500 frs. le traitement de l'instituteur.
»	50 »	id. id. id.
50 »	50 »	Um dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 bewilligen zu können. — A l'effet de pouvoir allouer à l'instituteur un traitement de 600 frs.
»	75 »	id. id. id.
»	50 »	Um dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 bewilligen zu können. — A l'effet de pouvoir allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	25 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	50 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 frs.
75 »	75 »	Um eine permanente Schule halten zu können und ein Gehalt von Fr. 500 damit zu verbinden. A l'effet de pouvoir maintenir une école permanente et y affecter un traitement de 500 frs.
»	75 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 frs.
25 »	50 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
25 »	50 »	id. id. id.
25 »	»	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
»	50 »	Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.

1	2	3	4	5	6	7
	Ehlerange, permanente.	2	9	27	17 01	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les revenus communaux.
	Sanem, perm.	4	43	43	27 09	id.
	Soleuvre, perm.	2	31	93	58 59	id.

Canton Lugemburg

Bertrange.	Bertrange, perm.	»	»	»	»	»
Contern.	Contern, perm.	2	85	255	160 65	Auf die den Eltern der Schüler oblig. & Sur les frais incombant aux parents des él.
	Medingen, perm.	»	»	»	»	»
	Moutfort, perm.	»	43	»	»	»
	Oetrange, perm.	1	31	124	78 12	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte Hälfte auf die den Eltern der Schüler liegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais incombant aux parents des élèves.
Eich.	Beggen, perm.	1	19	76	47 88	id.
	Dommeldange, per.	1	56	224	141 12	id.
	Eich, perm.	1	200	800	504 »	id.
	Kirchberg, perm.	1	47	188	118 44	id.
	Neudorf, perm.	1	114	456	287 28	id.
	Weimerskirch, p.	1	154	616	388 08	id.
Hesperange.	Altzingen, perm.	4	58	58	36 54	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les revenus communaux.

1	9	10
100	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement de 500 frs.
75	»	Unter der Bedingung dem Lehrer sein jetziges Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.
75	»	id. id. id.

nton de Luxembourg.

»	»	Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle des écoles.
75	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 700 zu lassen. — A la charge de continuer à l'instituteur un traitement de 700 frs.
»	75	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
75	»	Unter der Bedingung dem Lehrer sein jetziges Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.
75	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu lassen. — A la charge de continuer à l'instituteur un traitement de 550 frs.
5	»	» Um dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 bewilligen zu können. — A l'effet de pouvoir continuer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	»	»
6	»	» Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
»	50	» Um dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 lassen zu können. — A l'effet de pouvoir continuer à l'instituteur un traitement de 600 frs.
»	100	» Unter der Bedingung dem Lehrer sein jetziges Gehalt zu lassen. — A la charge de continuer à l'instituteur son traitement actuel.
10	»	» Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle des écoles.
»	50	» Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle de l'école.

1	2	3	4	5	6	7
	Fentange, perma-	"	"	"	"	"
	Hesperange, perm.	2	72	216	136 08	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les venus communaux.
Hollerich.	Bonnevoie, perm.	1	75	300	189 "	id.
	Cessingen, perm.	1	40	160	100 80	id.
	Hollerich, perm.	1	126	504	317 52	id.
Luxembourg.	Luxembourg, per.	4	1421	1421	895 23	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les venus communaux.
Niederanven.	Ernster, perm.	2	35	105	66 15	id.
	Hostert, perm.	3	136	272	171 36	id.
	Niederanven, per.	3	84	168	105 84	id.
	Senningen, perm.	2	84	252	158 76	id.
Rollinger- grund.	Rollingergrund, p.	1	234	936	589 68	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, & Hälfte auf die den Eltern der Schüler & liegenden Kosten. — Moitié sur les reven communaux et moitié sur les frais incon bant aux parents des élèves.
Sandweiler.	Hamm, perm.	1	92	368	231 84	id.
	Pulvermuhl, perm.	1	38	152	95 76	id.
	Sandweiler, perm.	"	118	"	"	"
Schuttrange.	Munsbach, perm.	3	55	110	69 30	id.
	Schrassig, perm.	1	10	40	25 20	id.

	9	10
25	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 und der Lehrerin von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge de maintenir à 600 fr. le traitement de l'instituteur et à 500 fr. celui de l'institutrice.
75	»	Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.
50	»	id. id. id.
»	»	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
»	»	
100	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 fr.
»	»	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
50	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 700 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 700 fr.
50	»	id. id. id.
»	»	Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle des écoles.
75	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 800 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 800 frs.
»	»	
50	»	Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle des écoles.
»	»	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle de l'école.
»	»	

1	2	3	4	5	6	7
	Schuttrange, perm.	3	50	100	63	Zur Hälfte auf die Gemeinde Einkünfte, zu Hälfte auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. - Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais incombant aux parents des élèves.
Steinsel.	Heisdorf, perm.	3	54	108	68 04	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kosten. - Sur les frais incombant aux parents des élèves.
Strassen.	Strassen, perm.	"	"	"	"	"
Walferdange.	Walferdange, per.	"	"	"	"	"
Weiler-la-tour	Hassel, perm.	3	25	50	31 50	id.
	Syren, perm.	2	42	84	79 38	Auf die Gemeinde-Einkünfte. - Sur les revenus communaux.
	Weiler-la-Tour, p.	2	44	88	83 16	id.
Canton Clerf.						
Asselborn.	Asselborn, perm.	4	69	276	173 83	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kosten. - Sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Bivisch, perm.	4	16	64	40 32	id.
	Bosborn, perm.	4	70	280	176 40	id.
	Rumlange, temporaire.	4	40	40	25 30	id.
	Sassel, temporaire.	4	17	68	42 84	id.
	Stockem, perm.	4	41	84	52 02	id.
Basbellain.	Basbellain, perm.	4	30	120	75 60	id.
	Hautbellain, perm.	4	36	144	90 72	id.
	Huldange, perm.	4	28	112	70 56	id.

8	9	10
30	"	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle de l'école.
"	50	id. id. id.
60	"	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 900 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 900 frs.
50	"	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle de l'école.
"	100	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
"	75	id. id. id.
"	75	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 frs.

Canton de Chervaux.

50	•	Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.		
75	•	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.		
•	•	Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.		
•	•	Um dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 200 bewilligen zu können. — Pour pouvoir accorder à l'instituteur un traitement de 200 frs.		
•	•	id.	id.	id.
75	•	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.		
•	•			
•	•	id.	id.	id.
50	•	id.	id.	id.

11.

336

1	2	3	4	5	6	7
	Trois-vierges, permanente.	1	84	336	211 68	Auf die den Eltern der Schüler obliegend. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Wilverdange, per.	1	51	204	128 52	id.
Boevange.	Boevange, perm.	1	44	176	110 88	id.
	Donnange, perm.	1	65	260	163 80	id.
	Hamiville, perm.	1	34	136	85 68	id.
	Lullange, perm.	2	23	69	43 47	id.
	Troine, perm.	1	52	208	131 04	id.
Clervaux.	Clervaux, perm.	2	114	342	215 46	id.
	Eselborn, perm.	1	30	120	75 60	id.
	Reiler, perm.	1	22	88	55 44	id.
	Urspelt, perm.	1	14	56	35 28	id.
	Weicherdange, per.	1	56	224	141 12	id.
Consthum.	Consthum, perm.	2	58	174	109 62	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Ginfährte, Hälfte auf die den Eltern der Schüler liegenden Kosten. — Moitié sur les communaux et moitié sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Holsthum, perm.	2	42	126	79 38	id.
Hachiville.	Hachiville, perm.	2	76	228	143 64	id.
Heinerscheid.	Fischbach, perm.	1	16	64	40 32	Auf die den Eltern der Schüler obliegend. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Grindhausen, per.	1	13	52	32 76	id.

	9	10
75	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement de 600 frs.	
75	» Um dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 bewilligen zu können. — A l'effet de pouvoir accorder à l'instituteur un traitement de 500 frs.	
75	» Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.	
75	» id.	id.
100	» id.	id.
75	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.	
75	» Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.	
100	» Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.	
100	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.	
50	» id.	id.
100	» id.	id.
100	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von wenigstens Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 frs. au moins.	
100	» Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle de l'école.	
100	» id.	id.
75	» id.	id.
100	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.	
70	75	» Um eine permanente Schule halten und dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 bewilligen zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir une école permanente et allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.

1	2	3	4	5	6	7
	Heinerscheid, per- manente.	2	62	186	117 18	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Gir- Hälfte auf die den Eltern der Sch- liegenden Kosten. — Moitié sur les fr- communaux et moitié sur les fra- bant aux parents des élèves.
	Hupperdange, per.	2	53	159	100 17	Auf die den Eltern der Schüler oblieg- Sur les frais incombant aux parents des
	Kalborn, temp.	1	8	32	20 16	id.
	Lieler, perm.	1	78	312	196 56	id.
Hosingen.	Bockoltz, perm.	1	20	80	50 40	id.
	Dorscheid, perm.	1	16	64	40 32	id.
	Neidhausen, temp.	1	17	68	42 84	id.
	Rodershausen, per.	1	12	48	30 24	id.
	Untereisenbach, p.	1	50	200	126 »	id.
	Wahlhausen, per.	1	37	148	93 24	id.
Munshausen.	Drauffelt, perm.	1	18	72	45 36	id.
	Marnach, perm.	1	90	360	226 80	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Gintünfte, Hälfte auf die den Eltern der Schüler genden Kosten. — Moitié sur les res- communaux et moitié sur les frais à charge des parents.
	Munshausen, perm.	2	32	96	60 48	id.
	Roder, perm.	2	13	39	24 37	id.
	Siebenaler, perm.	2	17	51	32 13	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. & Sur les frais incombant aux parents des
Putscheid.	Bivels, perm.	1	40	160	100 80	id.

	9	10
	100	Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.
	100	id. id. id.
	50	id. id. id.
	100	id. id. id.
	75	id. id. id.
	50	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
	50	Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.
	75	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
	100	Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.
	100	id. id. id.
	65	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
	100	Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.
	75	id. id. id.
	75	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
	50	id. id. id.
	75	id. id. id.

1	2	3	4	5	6	7
	Gralingen, permanente.	1	12	48	30 24	Auf die den Eltern der Schüler obliegend. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Merscheid, perm.	1	26	104	65 52	id.
	Nachmanderscheid, perm.	1	10	40	25 20	id.
	Stoltzembourg, per.	1	67	268	168 84	id.
	Weiler, perm.	1	25	100	63 "	id.
Weiswampach	Beiler, perm.	1	30	120	75 60	id.
	Binsfeld, perm.	1	45	180	113 40	id.
	Holler, perm.	1	32	128	80 64	id.
	Weiswampach, p.	3	114	228	143 64	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les revenus communaux.

Canton Dietrichshausen

Bastendorf.	Brandenbourg, p.	1	74	296	186 48	Auf die den Eltern der Schüler obliegend. Sur les frais à la charge des parents des élèves.
	Landscheid, perm.	2	30	90	56 70	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les revenus communaux.
Bettendorf.	Bettendorf, perm.	3	80	160	100 80	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte. Hälfte auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais à la charge des parents des élèves.
	Gilsdorf, perm.	2	94	273	171 99	Auf die den Eltern der Schüler obliegend. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Moestroff, perm.	2	42	126	79 38	id.
Bourscheid.	Bourscheid, perm.	2	65	195	122 85	id.

9		10		
100	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 fr.		
75	»	id.	id.	id.
100	»	id.	id.	id.
125	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 fr.		
100	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 fr.		
75	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu lassen. — A la charge de maintenir à 500 frs. le traitement de l'instituteur.		
75	»	Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.		
100	»	id.	id.	id.
»	»	Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle des écoles.		

anton de Diekirch.

80	»	Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.		
80	»	id.	id.	id.
»	»	Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle des écoles.		
80	»	id.	id.	id.
75	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 fr.		
50	»	Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle de l'école.		

1	2	3	4	5	6	7
	Kemen, permanente.	1	27	108	68 04	Auf die den Eltern der Schüler obliegend. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Lipperscheid, per.	1	28	112	70 56	id.
	Michelau, perm.	1	47	188	118 44	id.
	Oberschlinder, per.	1	14	56	35 28	id.
	Schlindermanderscheid, perm.	1	66	264	166 32	id.
	Weisheid, perm.	1	49	196	123 48	id.
Diekirch.	Diekirch, perm.	4	379	379	238 77	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, Hälfte auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais charge des parents des élèves.
Ermsdorf.	Eppeldorf, perm.	2	37	111	69 93	Auf die den Eltern der Schüler obliegend. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Ermsdorf, perm.	2	33	99	62 37	id.
	Folkendange, per.	2	5	15	9 45	id.
Erpeldange.	Erpeldange, perm.	2	64	192	120 96	id.
	Ingeldorf, perm.	»	»	»	»	»
Ettelbruck.	Ettelbruck, perm.	2	349	1047	659 61	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, Hälfte auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais incombant aux parents des élèves.
Feulen.	Feulen-bas, perm.	3	104	208	134 04	Auf die den Eltern der Schüler obliegend. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Feulen-haut, perm.	3	67	134	84 42	id.

9	10
73	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 fr.
100	id. id. id.
73	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 fr.
50	Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle de l'école.
75	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 frs.
100	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 frs.
200	Um die jetzigen Gehälter des Lehrpersonals beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir les traitements actuels des membres du personnel enseignant.
100	Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.
50	id. id. id.
50	id. id. id.
50	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 frs.
50	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
25	Um eine nach Geschlechtern getrennte Schule halten zu können. — A l'effet de pouvoir entretenir une école séparée pour chaque sexe.
100	Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.

1	2	3	4	5	6	7
	Merzig-bas, perm.	2	130	390	245 70	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kopf Sur les frais incombant aux parents des élève
Fouhren.	Bettel, perm.	»	»	»	»	»
	Fouhren, perm.	»	»	»	»	»
	Walsdorf, perm.	1	13	52	32 76	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les venus communaux.
Hoscheid.	Hoscheid, perm.	1	66	264	166 32	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kopf Sur les frais incombant aux parents des élève
	Dickt, perm.	1	26	104	65 52	id.
Medernach.	Medernach, perm.	»	»	»	»	»
Reisdorf.	Reisdorf, perm.	»	»	»	»	»
	Bigelbach, perm.	»	»	»	»	»
	Hoesdorf, perm.	»	»	»	»	»
Vianden.	Vianden, perm.	4	176	176	110 88	id.

Canton Wilg.

Alscheid.	Alscheid, permanente.	1	33	132	83 16	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kopf Sur les frais incombant aux parents des élève
	Kautenbach, perm.	1	39	156	98 28	id.
	Mercols, perm.	1	21	84	52 92	id.
Boulaide.	Baschleiden, perm.	2	50	150	94 50	id.
	Boulaide, perm.	2	57	171	107 73	id.
	Surré, perm.	3	42	84	52 92	id.

	9	10
5 »	»	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle de l'école.
»	100 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	100 »	id. id. id.
0 »	100 »	id. id. id.
»	50 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 700 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 700 frs.
10 »	75 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
15 »	»	Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle des écoles.
»	75 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	75 »	id. id. id.
»	100 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 frs.
»	»	

anton de Wiltz..

75 »	100 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
75 »	100 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 frs.
75 »	75 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	75 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 frs.
»	»	
»	75 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 fr.

1	2	3	4	5	6	7
Esch-s/Sûre.	Esch s/Sûre, permanente.	1	79	316	199 08	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kosten. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
Eschweiler.	Eschweiler, perm.	2	40	120	75 60	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, Hälfte auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Erpeldange, perm.	1	16	64	40 32	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kosten. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Knaphoscheid, per.	1	23	92	57 96	id.
	Selscheid, perm.	1	12	48	30 24	id.
Goesdorf.	Bockoltz, perm.	2	6	18	11 34	id.
	Buderscheid, perm.	1	6	24	15 12	id.
	Dahl, perm.	1	48	192	120 96	id.
	Goesdorf, perm.	2	69	207	130 41	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, Hälfte auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Nocher, perm.	1	38	152	95 76	id.
Harlange.	Harlange, perm.	3	114	228	143 64	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kosten. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Tarchamps, perm.	1	59	236	148 68	id.
Heiderscheid.	Eschdorf, perm.	2	98	294	185 22	id.
	Fond de Heiderscheid, perm.	1	27	108	68 04	id.

8	9	10
00	»	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
»	75	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 frs.
75	50	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 fr.
»	75	» id. id. id.
75	75	» id. id. id.
75	50	» Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle de l'école.
75	50	» id. id. id.
»	100	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 frs.
»	75	» id. id. id.
»	75	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
00	50	» Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
»	75	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 frs.
50	100	» Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
00	100	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.

1	2	3	4	5	6	7
	Heiderscheid, per- manente.	3	65	130	81 90	Zur Hälfte auf die Gemeinde Einfü- Hälfte auf die den Eltern der Sch. liegenden Kosten. — Moitié sur les fr. communaux et moitié sur les fra. charge des parents des élèves.
	Merscheid, perm.	2	27	81	31 03	id.
	Ringel, perm.	1	7	28	17 64	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. & Sur les frais incombant aux parents de...
	Tadler, perm.	1	20	80	50 40	id.
Mecher.	Bavigne, perm.	1	44	176	110 88	id.
	Mecher, perm.	1	24	96	60 48	id.
	Kaundorf, perm.	1	53	212	133 56	id.
	Lieffrange, perm.	1	19	76	47 88	id.
	Nothumb, perm.	1	23	92	57 96	id.
Neunhausen.	Insenborn, perm.	1	44	176	110 88	id.
	Lultzhausen, temp.	1	10	40	25 20	id.
	Neunhausen, perm.	1	21	84	52 92	id.
Oberwampach.	Allerborn, perm.	1	9	36	22 68	id.
	Brachtenbach, per.	1	70	280	176 40	id.
	Derenbach, perm.	1	37	148	93 24	id.
	Niederywampach, p.	2	26	78	49 14	id.

8	9	10
»	80 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 frs.
»	75 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
75 »	75 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 400 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 400 frs.
75 »	75 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	100 »	Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.
»	50 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
100 »	100 »	Um eine nach Geschlechtern gesonderte Schule halten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir une école séparée pour chaque sexe.
75 »	50 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 fr.
»	50 »	id. id. id.
»	100 »	id. id. id.
»	50 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 200 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 200 fr.
50 »	50 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500, einschließlich der Einkünfte der Stiftung Künseh, zu bewilligen. A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs., y compris les revenus de la fondation Künseh.
»	40 »	Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.
75 »	75 »	Unter der Bedingung eine nach Geschlechtern gesonderte Schule zu errichten. — A la charge d'établir une école séparée pour chaque sexe.
75 »	50 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	75 »	id. id. id.

1	2	3	4	5	6	7
	Oberwampach, permanente,	1	39	136	98 28	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kosten. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
Wiltz.	Wiltz, perm.	3	467	934	588 42	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les re- venus communaux.
Wilwerwiltz.	Encherange, perm.	2	16	48	30 24	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kosten. Sur les frais à la charge des parents des élèves.
	Lellingen, perm.	2	19	57	35 91	id.
	Pintsch, perm.	1	16	64	40 32	id.
	Wilwerwiltz, perm.	2	21	63	39 69	id.
Winseler.	Berlé, perm.	4	15	15	9 45	id.
	Doncois, perm.	3	51	102	64 26	id.
	Grummelscheid, p.	1	15	60	37 80	id.
	Noertrange, perm.	3	45	90	56 70	id.
	Winseler, perm.	3	29	58	36 54	id.

Canton Echternach.

Beaufort.	Beaufort, perm.	2	207	621	391 23	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, zur Hälfte auf die den Eltern der Schüler ob- liegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais incom- bant aux parents des élèves.
Bech.	Bech, perm.	»	»	»	»	»
	Hemsthal, perm.	4	25	25	15 75	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les re- venus communaux.
	Hersberg, perm.	3	30	60	37 80	id.

8	9	10
»	30	» Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.
»	»	
»	75	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	75	» Unter der Bedingung dem Lehrer sein jetziges Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.
50	80	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
50	80	» id. id. id.
»	80	» id. id. id.
»	100	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 frs.
50	25	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	100	» Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.
25	75	» id. id. id.

anton d'Echternach.

00	»	» Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
»	80	» id. id. id.
»	80	» Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de continuer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
25	50	» 25 Fr. zum Besten des Unterrichtes der Kinder von Kobenbur und 50 Fr. um dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu lassen. — 25 frs. dans l'intérêt de l'instruction des enfants du hameau de Kobenbour et 50 frs. pour pouvoir continuer à l'instituteur un traitement de 500 frs.

1	2	3	4	5	6	7
	Rippig, permanente.	»	»	»	»	»
Consdorf.	Beidweiler, perm.	»	16	»	»	»
	Colbette, temp.	1	6	24	15 12	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les venus communaux.
	Scheidgen, perm.	»	»	»	»	»
Echternach.	Echternach, perm.	»	»	»	»	»
Mompach.	Born, perm.	2	38	114	71 82	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, 1 Hälfte auf die den Eltern der Schüler liegenden Kosten. — Moitié sur les reven communaux et moitié sur les frais inco hant aux parents des élèves.
	Herborn, perm.	»	»	»	»	»
	Moersdorf, perm.	2	47	141	88 83	Zwei Drittel auf die Gemeinde-Einkünfte u ein Drittel auf die den Eltern der Schü obliegenden Kosten. — Deux tiers sur revenus communaux et un tiers sur frais à la charge des parents des élèves.
	Mompach, perm.	»	»	»	»	»
Rosport.	Dickweiler, perm.	2	17	51	32 13	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les venus communaux.
	Girst, perm.	2	18	54	34 02	id.
	Hinckel, perm.	2	16	48	30 24	id.
	Osweiler, perm.	2	80	240	151 20	id.
	Rosport, perm.	»	»	»	»	»
	Steinheim, perm.	»	»	»	»	»
Waldbillig.	Christnach, perm.	»	»	»	»	»

8	9	10
»	50 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	25 »	id. id. id.
»	50 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 200 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 200 frs.
»	75 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 frs.
500 »	»	Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle des écoles.
50 »	75 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	50 »	id. id. id.
75 »	50 »	id. id. id.
»	75 »	id. id. id.
»	75 »	id. id. id.
100 »	50 »	id. id. id.
100 »	50 »	id. id. id.
100 »	50 »	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
»	40 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 frs.
»	50 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
75 »	50 »	Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle des écoles.

1	2	3	4	5	6	7
	Haller, permanente	1	38	152	95 76	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, Hälfte auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais à charge des parents des élèves.
	Waldbillig, perm.	4	80	80	50 40	id.

Canton Grevenmacher

Betzdorf.	Mensdorf, perm.	2	84	252	158 76	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, Hälfte auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais à charge des parents des élèves.
	Olingen, perm.	»	»	»	»	»
Biver.	Biver, perm.	»	»	»	»	»
	Boudeler, perm.	2	34	102	64 26	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les revenus communaux.
	Breinert, temp.	2	12	36	22 68	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, Hälfte auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais à charge des parents des élèves.
	Wecker, perm.	»	»	»	»	»
Flaxweiler.	Beyren, perm.	2	56	168	103 84	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kosten. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Flaxweiler, perm.	»	»	»	»	»
	Gostingen, perm.	3	82	164	103 32	Ein Drittel auf die Gemeinde-Einkünfte und zwei Drittel auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Un tiers sur les revenus communaux et deux tiers sur les frais à la charge des parents des élèves.

8	9	10
50	»	50 » Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	»	50 » Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 700 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 700 frs.

Canton de Grevenmacher.

»	»	75 » Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 700 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 700 frs.
»	»	50 » Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	»	50 » Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
50	»	75 » Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	»	
»	»	25 » Um dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 bewilligen zu können. — A l'effet de pouvoir accorder à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	»	75 » Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 frs.
»	»	75 » id. id. id.
»	»	75 » Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 800 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 800 fr.

1	2	3	4	5	6	7
	Niederdonven, permanente.	2	58	174	109 62	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, zur Hälfte auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais à la charge des parents des élèves.
Grevenmacher	Grevenmacher, per.	»	»	»	»	»
Junglinster.	Altlinster, perm.	1	21	84	52 92	Ein Drittel auf die Gemeinde-Einkünfte und zwei Drittel auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Un tiers sur les revenus communaux et deux tiers sur les frais à la charge des parents des élèves.
	Bourglinster, perm.	2	93	279	175 77	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, zur Hälfte auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Eisenbourg, perm.	»	»	»	»	»
	Godbrange, perm.	1	53	212	133 56	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les revenus communaux.
	Junglinster, perm.	2	86	258	162 54	Zwei Drittel auf die Gemeinde-Einkünfte und ein Drittel auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Deux tiers sur les revenus communaux et un tiers sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Graulinster, perm.	1	21	84	52 92	id.
Manternach.	Berbourg, perm.	2	75	225	141 75	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kosten. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Manternach, perm.	»	»	»	»	»
	Munschecker, per.	4	22	22	13 86	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, zur Hälfte auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais incombant aux parents des élèves.

8	9	10
100	100	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 700 zu bewilligen. — A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement de 700 frs.
250		Um die jetzige Schulorganisation beibehalten und dem Lehrer Schmit ein Gehalt von Fr. 500 bewilligen zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle des écoles, sauf à porter à 800 frs. le traitement de l'instituteur Schmit.
100	75	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement de 800 fr.
75	75	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 700 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 700 fr.
	75	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 800 fr.
50	75	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 frs.
200		Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle de l'école.
100	100	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement de 800 frs.
200		Unter der Bedingung eine nach Geschlechtern gesonderte Schule zu halten und dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'avoir une école séparée pour chaque sexe et d'allouer à l'instituteur un traitement de 800 frs.
	50	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 800 frs.
50	50	Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle de l'école.

1	2	3	4	5	6	7
Rodenbourg.	Beidweiler, permanente.	»	»	»	»	»
	Eschweiler, perm.	»	»	»	»	»
	Gonderange, perm.	2	59	177	111 51	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les venus communaux.
	Rodenbourg, perm.	»	»	»	»	»
Wormeldange	Ahn, perm.	»	»	»	»	»
	Ehnen, perm.	»	»	»	»	»
	Machthum, perm.	3	51	102	64 26	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les venus communaux.
	Oberwormeldange, perm.	»	»	»	»	»
Canton Nimig						
Bous.	Bous, perm.	»	»	»	»	»
	Erpeldange, perm.	»	»	»	»	»
	Rolling-Assel, per.	»	»	»	»	»
Burmerange.	Burmerange, perm.	2	30	90	56 70	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les venus communaux.
	Elvange, perm.	2	45	135	85 05	id.
	Emerange, perm.	2	18	54	34 02	id.
Dalheim.	Dalheim, perm.	»	»	»	»	»
	Filsdorf, perm.	»	»	»	»	»

8	9	10
»	50	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	50	» id. id. id.
50	75	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 frs.
»	50	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	50	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	100	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 frs.
50	100	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 frs.
»	75	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.

Canton de Remich.

»	75	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 frs.
»	25	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	75	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 frs.
50	75	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
50	50	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 frs.
50	75	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	50	» Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
»	75	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 frs.

II.

1	2	3	4	5	6	7
	Welfrange, permanente.	»	»	»	»	»
Lenningen.	Canach, perm.	3	136	272	171 36	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les revenus communaux.
	Lenningen, perm.	»	»	»	»	»
Mondorf.	Altwies, perm.	3	55	110	69 30	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, zur Hälfte auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais à charge des parents des élèves.
	Ellange, perm.	3	78	150	94 50	Zwei Drittel auf die Gemeinde-Einkünfte, ein Drittel auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Deux tiers sur les revenus communaux et un tiers sur les frais à la charge des parents des élèves.
	Mondorf, perm.	2	74	222	139 86	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, zur Hälfte auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais à charge des parents des élèves.
Remerschen.	Schengen, perm.	»	»	»	»	»
	Remerschen, perm.	»	»	»	»	»
Remich.	Remich, perm.	»	»	»	»	»
Stadtbredimus	Greiyeldange, per.	2	90	270	170 10	Ein Drittel auf die Gemeinde-Einkünfte, zwei Drittel auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Un tiers sur les revenus communaux et deux tiers sur les frais à la charge des parents des élèves.
	Stadtbredimus, per.	»	»	»	»	»
Waldbredimus	Trintange, perm.	3	90	180	113 40	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les revenus communaux.

	9	10
	100	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
	100	» Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle des écoles.
	100	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 frs.
	50	» id. id. id.
	50	» id. id. id.
	0	» » Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle des écoles.
	100	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
	50	» Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
	50	» id. id. id.
	75	» Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 700 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 700 frs.
	75	» id. id. id.
	80	» Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle des écoles.

1	2	3	4	5	6	7
Wellenstein.	Waldbredimus, p.	3	46	92	57 96	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les re- venus communaux.
	Beck-Kleinmarch, perm.	3	78	146	91 98	id.
	Schwebsingen, per.	2	27	81	51 03	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kosten Sur les frais incombant aux parents des élèves
	Wellenstein, perm.	3	74	148	93 24	Zwei Drittel auf die Gemeinde-Einkünfte; ein Drittel auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Deux tiers sur les revenus communaux et un tiers sur les frais à la charge des parents des élèves.
Canton Mersch.						
Berg.	Berg, perm.	3	84	168	105 84	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kosten! Sur les frais incombant aux parents des élèves.
Boevange.	Boevange, perm.	3	71	142	89 46	id.
	Brouch, perm.	3	57	114	71 82	id.
	Grevonknop, perm.	3	29	58	36 54	id.
Fischbach.	Angelsberg, perm.	1	16	64	40 32	id.
	Fischbach, perm.	"	"	"	"	"
Helligen.	Helligen, perm.	3	90	180	113 40	id.
Larochette.	Erzen, perm.	3	17	34	21 42	id.
	Larochette, perm.	2	125	375	236 25	id.
Lorentzweiler.	Bofferdange, perm.	"	"	"	"	"
	Hunsdorf, perm.	"	"	"	"	"

8	9	10
»	100 »	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle de l'école.
»	25 »	id. id. id.
»	75 »	id. id. id.
00 »	80 »	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.

Kanton de Nersch.

00 »	»	Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle des écoles.
80 »	80 »	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
»	25 »	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle de l'école.
75 »	75 »	Unter der Bedingung eine permanente Schule zu halten und ein Gehalt von Fr. 500 damit zu verbinden. — A la charge d'établir une école permanente et d'y affecter un traitement de 500 frs.
80 »	100 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
100 »	»	Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle de l'école.
80 »	80 »	Unter der Bedingung das Gehalt der Lehrerin um Fr. 50 zu erhöhen. — A la charge de majorer de 50 frs. au moins le traitement de l'institutrice.
75 »	75 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
150 »	»	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
»	80 »	Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.
25 »	80 »	id. id. id.

1	2	3	4	5	6	7
	Lorentzweiler, permanente.	»	»	»	»	»
Mersch.	Pettingen, perm.	1	49	196	123 48	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. & Sur les frais incombant aux parents des él.
	Schœnfels, perm.	2	40	120	75 60	id.
Nomern.	Cruchten, perm.	3	48	96	60 48	id.
	Nomern, perm.	4	49	49	30 87	id.
	Oberglabach, per.	3	15	30	18 90	id.
	Schrandweiler, per.	»	»	»	»	»
Tuntingen.	Hollenfels, per.	3	72	144	90 72	id.
	Tuntingen, perm.	»	»	»	»	»
Canton Redingen						
Arsdorf.	Arsdorf, perm.	4	74	74	46 62	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les venus communaux.
	Bilsdorf, perm.	3	28	56	35 28	id.
Beckerich.	Beckerich, perm.	»	»	»	»	»
	Elvange, perm.	»	»	»	»	»
	Noerdange, perm.	3	22	44	27 72	id.
	Oberpallen, perm.	3	25	50	31 50	id.
Bettborn.	Bettborn, perm.	3	132	264	166 32	id.
	Reimberg, perm.	3	37	74	46 62	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. & Sur les frais à la charge des parents des él.

	9	10
80	»	Unter der Bedingung dem Lehrer das jetzige Gehalt zu lassen. — A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur.
100	»	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle de l'école.
75	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 frs.
80	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
75	»	id. id. id.
50	»	id. id. id.
80	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 frs.
»	»	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
Inten de Redange.		
50	»	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
75	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	»	Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle des écoles.
»	»	id. id. id.
75	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
75	»	id. id. id.
»	»	Um die jetzige Schulorganisation beibehalten zu können. — A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation actuelle des écoles.
100	»	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.

1	2	3	4	5	6	7
Bigonville.	Bigonville, permanente.	»	»	»	»	»
Ell.	Ell, perm.	3	65	130	81 90	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kosten. Sur les frais incombant aux parents des élèves
	Colpach-bas, per.	3	28	56	35 28	id.
	Roodt, perm.	»	»	»	»	»
Folschette.	Folschette, perm.	3	79	158	99 54	id.
	Hostert, perm.	»	»	»	»	»
	Rambrouch, perm.	3	83	166	104 58	id.
Grosbous.	Dellen, perm.	2	21	63	39 69	id.
Perlé.	Holtz, perm.	»	»	»	»	»
	Martelange-Rombach, perm.	2	8	24	15 12	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, Hälfte auf die den Eltern der Schüler liegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais à charge des parents des élèves.
	Perlé, perm.	»	»	»	»	»
	Wolwelange, per.	2	39	117	73 71	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les revenus communaux.
Redange.	Lannen, perm.	1	27	108	68 04	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kosten. Sur les frais incombant aux parents des élèves
	Nagem, perm.	2	47	141	88 83	id.
	Niederpallen, per.	4	41	41	25 83	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les revenus communaux.
	Osporn, perm.	4	54	54	34 02	id.
	Redange, perm.	4	89	89	36 07	id.

9	10
25	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.
100	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle de l'école.
75	id. id. id.
75	id. id. id.
50	id. id. id.
75	id. id. id.
75	id. id. id.
50	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 frs.
	id. id. id.
50	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 700 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 700 frs.
50	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
100	id. id. id.
125	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 frs.
125	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
50	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 600 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 600 frs.
10	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles.

1	2	3	4	5	6	7
Säul.	Calmus, permanente.	»	»	»	»	»
	Schwebach, per.	2	10	30	18 90	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kosten. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
Useldange.	Everlange, perm.	4	37	37	23 31	Auf die Gemeinde-Einkünfte. — Sur les revenus communaux.
	Rippweiler, perm.	3	14	28	17 64	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kosten. Sur les frais incombant aux parents des élèves.
	Schandel, perm.	3	34	68	42 84	id.
	Useldange, perm.	4	82	82	51 66	id.
Vichten.	Michelbuch, perm.	3	7	14	8 82	id.
	Vichten, perm.	2	85	255	160 65	Zur Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte, zur Hälfte auf die den Eltern der Schüler obliegenden Kosten. — Moitié sur les revenus communaux et moitié sur les frais à la charge des parents des élèves.
Wahl.	Buschrodt, perm.	3	58	116	73 08	Auf die den Eltern der Schüler oblieg. Kosten. Sur les frais à la charge des parents des élèves.
	Grevels, temp.	1	31	124	78 12	id.
	Heispelt, perm.	1	23	92	57 96	id.
	Kuborn, temporaire	1	6	24	15 12	id.
	Wahl, perm.	3	72	144	90 72	id.
	Totaux.			42220	26598 60	

	9	10
»	75 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 fr.
»	80 »	Unter der Bedingung die jetzige Schulorganisation beizubehalten. — A la charge de maintenir l'organisation actuelle de l'école.
»	»	
»	75 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
»	75 »	id. id. id.
»	75 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 700 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 700 frs.
»	»	
»	100 »	id. id. id.
»	125 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 frs.
100 »	50 »	Unter der Bedingung eine permanente Schule zu halten und dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 500 zu bewilligen. — A la charge d'avoir une école permanente et d'allouer à l'instituteur un traitement de 500 frs.
100 »	50 »	id. id. id.
»	50 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 200 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 200 fr.
»	50 »	Unter der Bedingung dem Lehrer ein Gehalt von Fr. 550 zu bewilligen. — A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 550 fr.
2020 »	20030 »	

Art. 2.

Die im obigen Art. 1 erwähnten Subside sind dazu bestimmt, die betreffenden Ortschaften in Bestreitung der Kosten des Primär-Unterrichtes während des Schuljahres 1865—1866 zu unterstützen.

Wenn jedoch die Beträge, die für Ausgaben des Primär-Unterrichtes des Jahres 1864—1865 in den Communal-Budgets und durch die Schul-Deliberationen desselben Jahres ausgeworfen waren, zu diesem Zwecke nicht verwendet worden sind, so sollen dieselben von denjenigen, welche für die betreffenden Ortschaften zu liquidiren sind, abgezogen werden, um später nach Maßgabe von nachstehendem Art. 4 vertheilt zu werden.

Art. 3.

Wenn aus den Deliberationen über die Einrichtung der Primärschulen für 1865—1866 hervorgeht, daß die Verbindlichkeiten, welche den Empfang der in den Spalten 8 und 9 der Nachweisung angegebenen Subside bedingen, nicht vollständig erfüllt worden sind, so wird die Liquidation dieser Subside nicht vorgeschlagen, und der Betrag derselben zum Zwecke anderweiter Vertheilung nach Maßgabe nachstehenden Art. 4 zurückbehalten werden.

Art. 4.

Die Summe, welche von dem im Art. 118 des Ausgaben-Budgets für 1865, sowie in Folge der Verminderung oder Abzüge in Gemäßheit der Art. 2 und 3 dieses Beschlusses zur Verfügung bleibt, soll anderweit vertheilt werden.

Art. 5.

Die Subside, von welchen dieser Beschluß handelt, sollen auf Art. 118 des Ausgaben-Budgets für 1865 verrechnet und zur Zahlung an die Bürgermeister und Schöffen der respectiven Gemeinden angewiesen werden.

Art. 6.

Gegenwärtiger Beschluß soll in's „Memorial“ eingerückt werden.

Luxemburg, den 17. Juni 1865.

Der General-Director der Justiz,
G. VANNERUS.

Art. 2.

Les subsides mentionnés à l'art. 1^{er} ci-dessus, sont destinés à venir en aide aux localités intéressées, pour couvrir les frais relatifs à l'instruction primaire pendant l'année scolaire 1865 à 1866.

Néanmoins si les sommes allouées pour dépenses relatives à l'instruction primaire pour 1864 à 1865, aux budgets communaux et par les délibérations d'organisation des écoles pour cette même année, ne sont pas employées à cet usage, elles seront déduites de celles à liquider en faveur des localités intéressées, pour être ultérieurement réparties de la manière déterminée à l'art. 4 ci-après.

Art. 3.

S'il résultait des délibérations réglant l'organisation des écoles pour 1865 à 1866, que les obligations imposées pour obtenir la jouissance des subsides portés aux colonnes 8 et 9 du susdit état, n'eussent pas été entièrement remplies, la liquidation de ces subsides ne serait pas proposée, et le montant en serait réservé, pour être ultérieurement réparti de la manière déterminée à l'article suivant.

Art. 4.

La somme encore disponible du crédit figurant à l'art. 118 du budget des dépenses pour 1865, et celle à provenir des réductions ou des retenues faites en vertu des articles 2 et 3 du présent arrêté, seront ultérieurement réparties.

Art. 5.

Les subsides dont il s'agit au présent arrêté sont imputables sur l'art. 118 du budget des dépenses pour 1865, et ils seront ordonnancés au profit des bourgmestre et échevins des communes respectives.

Art. 6.

Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 17 juin 1865.

Le Directeur-général de la justice,
H. VANNERUS.

Concours um die an der Normalschule erledigten Studienbörfen.

Der ständige Ausschuß der Unterrichts-Commission;

Nach Einsicht des Art. 90 des Gesetzes über den Primär-Unterricht, der Art. 7, 8 und 12 des Reglements der Normalschule der Lehrer, und 9, 10 und 15 desjenigen der gesonderten Classe der Normalschülerinnen;

Nach Einsicht des Berichtes des Directors dieser Anstalt, wonach für das Schuljahr 1865—1866 zehn ganze Studienbörfen an der Normalschule der Lehrer und fünf ganze und drei halbe an derjenigen der Lehrerinnen erledigt werden;

Beschließt:

Art. 1.

Der Concurs um die erwähnten Studienbörfen wird am nächstkünftigen 14. August, um 8 Uhr Morgens, im Gebäude der Normalschule stattfinden.

Art. 2.

Derfelbe wird von einer Jury abgehalten, welche aus zwei Mitgliedern der Unterrichts-Commission, den Professoren der Normalschule und den Lehrschwestern besteht.

Art. 3.

Wer zu diesem Concurs will zugelassen werden, muß wenigstens 15 Jahre alt sein und folgende Papiere vorlegen:

- a) ein Gesuch um Erhaltung einer Studienbörfe;
- b) seinen Geburtsact;
- c) ein Zeugnis über gute bürgerliche Aufführung, ausgestellt vom Bürgermeister der Gemeinde;
- d) ein Zeugnis über religiöses Betragen, ausgestellt vom Pastor oder Desservanten des Ortes;

Concours pour la collation des bourses vacantes à l'école normale.

LE COMITÉ PERMANENT DE LA COMMISSION D'INSTRUCTION;

Vu les art. 90 de la loi sur l'instruction primaire, 7, 8 et 12 du règlement de l'école normale des instituteurs, et 9, 10 et 15 de celui de la classe séparée des élèves-institutrices;

Et un rapport du directeur de cet établissement, portant qu'il y aura pour l'année scolaire 1865—1866 dix bourses d'études vacantes à l'école des élèves-instituteurs, et cinq bourses et trois demies à l'école des élèves-institutrices;

Arrête:

Art. 1^{er}.

Le concours auquel seront données ces bourses d'études, aura lieu le 14 août prochain, à 8 heures du matin, dans les locaux de l'école normale.

Art. 2.

Il s'opérera devant un jury composé de deux membres de la Commission d'instruction, des professeurs et des sœurs-institutrices de l'école normale.

Art. 3.

Pour être admis à ce concours, il faut être âgé de 15 ans au moins et produire les pièces suivantes:

- a) une demande à l'effet d'obtenir une bourse d'études;
- b) son acte de naissance;
- c) un certificat de bonne conduite, délivré par le bourgmestre de la commune;
- d) un certificat de moralité religieuse, délivré par le curé ou desservant de l'endroit;

- e) ein Zeugnis der Fähigkeit und guten Auf-
führung, ausgestellt vom Lehrer einer Schule,
welche zu den als Vorbereitungsklassen für
die Normalschule bezeichneten gehört, und
in welcher der Bewerber sich während dieses
Schuljahres vorbereitet haben muß;
- f) ein vom Cantonalarzt ausgestellttes Zeugnis,
aus welchem hervorgeht, daß der Nach-
suchende frei von jedem ansteckenden Uebel
ist und an keinem auffallenden mit dem
Lehrerstande unvereinbaren körperlichen Ge-
brechen leidet;
- g) ein vom Collegium der Bürgermeister und
Schöffen ausgestellttes Zeugnis, zur Bestä-
tigung, daß der Schüler zur Bestreitung
seiner Ausgaben einer Studienbörse durch-
aus bedarf;
- h) einen Auszug aus der Rolle der directen
Steuern, in welchem angedeutet ist, wieviel
Steuern dieser Art die Eltern des Bewer-
bers bezahlen, oder eine negative Beschei-
nigung des Steuereinnehmers;
- i) eine in gehöriger Form (auf Stempel) ge-
schriebene, von dem Nachsuchenden und dessen
Eltern oder Vormündern unterzeichnete Er-
klärung, wodurch sich dieselben solidarisch
verpflichten, dem Staate alles, was der Im-
petrant in Bezug auf die Studienbörse
empfangen, zurückzuerstatten, wenn sich
dieser, nach Vollendung seiner Studien in
der Normalschule, nicht acht Jahre lang
dem Lehrstande widmet. — Diese Erklärung
muß nach dem Muster abgefaßt sein, welches
im Verordnungs- und Verwaltungsblatt von
1847, Nr. 1, S. 2 und 3 abgedruckt ist.
- e) un certificat de capacité et de bonne conduite,
délivré par un instituteur préposé à l'une des
écoles désignées pour servir de classes pré-
paratoires à l'école normale, et dans laquelle
l'aspirant devra s'être préparé pendant cette
année scolaire.
- f) un certificat du médecin cantonal, constatant
que le postulant est exempt de tout mal con-
tagieux et qu'il n'est atteint d'aucun défaut
corporel apparent qui le rende impropre à
l'exercice de la profession d'instituteur;
- g) un certificat du collège des bourgmestre et
échevins de la commune, constatant que
l'élève a absolument besoin d'une bourse pour
subvenir à ses dépenses;
- h) un extrait du rôle des contributions directes
indiquant le montant des contributions de
l'espèce payées par les parents de l'aspirant
ou un certificat négatif du receveur de l'Etat;
- i) une déclaration en due forme (sur timbre),
signée par le pétitionnaire et ses parents ou
tuteurs, par laquelle ils s'obligent solidaire-
ment à restituer à l'Etat tout ce que l'impé-
trant toucherait du chef de la bourse, si après
avoir achevé ses études à l'école normale, il
ne se livrait pendant huit ans à l'état d'insti-
tuteur. — Cette déclaration devra être rédigée
conformément au modèle inséré au Mémorial
législatif et administratif de 1847, N° 1,
pages 2 et 3.

Art. 4.

Alle diese Stücke müssen im Secretariate der
Unterrichts-Commission spätestens bis zum 3.
August abgegeben werden.

Art. 5.

Nach dieser Frist wird kein Gesuch mehr ange-
nommen.

Art. 4.

Toutes ces pièces devront être parvenues au
secrétariat de la Commission d'instruction pour le
3 août au plus tard.

Art. 5.

Après cette époque aucune demande ne sera
plus admise.

Luxemburg, den 27. Juni 1865.

Der ständige Ausschuss der Unterrichts-
Commission,

Wurth-Paquet, Präsident.
J. P. Michaëlis, Secretär.

Gefien zur Einrückung ins „Memorial“ des Großher-
zogthums.

Luxemburg den 6. Juli 1865.

Der General-Director der Justiz,
H. Bannerus.

Luxemburg, le 27 juin 1865.

Le Comité permanent de la Commission
d'instruction,

WURTH-PAQUET, président.
J.-P. MICHAËLIS, secrétaire.

Vu pour être inséré au *Memorial*.

Luxemburg, le 6 juillet 1865.

Le Directeur-général de la justice,
H. VANNERUS.

Bekanntmachung. — Studienbörsen.

Die beiden aus den Einkünften der Stiftung
Hansen, zu Studien an der Normalschule ge-
stifteten Börsen sind erledigt und werden vom
künftigen 1. October ab unter den nämlichen Be-
dingungen wie die übrigen mit besagter Anstalt
verbundenen Stipendien vergeben.

Die Abkömmlinge des Bruders, sowie diejeni-
gen der Schwester des verstorbenen Abbe Hansen,
welche sich dem Lehrstande widmen wollen, wer-
den vorzugsweise zum Genuss dieser Börsen zuge-
lassen, falls dieselben die im § 5 des Reglements
der Normalschule aufgestellten Bedingungen erfüllen.

Die Mitglieder der Familie des Stifters, welche
die erledigten Stipendien genießen wollen, müssen
die Belegstücke zu ihren Ansprüchen, sowie jene im
Art. 13 des Reglements der Normalschule vorge-
sehenen, an den ständigen Ausschuss der Unterrichts-
Commission bis zum nächstkünftigen 3. August ge-
langen lassen, und durch eine Prüfung den Beweis
abgeben, daß sie die nöthigen Kenntnisse besitzen,
um mit Erfolg die Course einer der beiden Ab-
theilungen der Normalschule befolgen zu können.

Luxemburg, den 6. Juli 1865.

Der General-Director der Justiz,
H. Bannerus.

AVIS. — Bourses d'études.

Les deux bourses formées des revenus de la
fondation Hansen pour études à faire à l'école
normale, section des instituteurs et division des
institutrices, sont vacantes et seront conférées à
partir du 1^{er} octobre prochain, aux mêmes con-
ditions que les autres bourses attachées aux deux
sections de cet établissement.

Les descendants du frère ainsi que ceux de la
sœur de feu l'abbé Pierre Hansen, qui voudraient
embrasser l'état d'instituteur, ont la préférence
à la jouissance de ces bourses, du moment qu'ils
remplissent les conditions mentionnées au § 5
du règlement de l'école normale.

Les membres de la famille du fondateur qui
désirent obtenir la jouissance de l'une ou de l'autre
des dites deux bourses, devront transmettre les
pièces justificatives de leurs droits, et celles pré-
vues par l'art. 13 du règlement de l'école normale,
au comité permanent de la Commission d'instruc-
tion, d'ici au 3 août prochain au plus tard, et jus-
tifier par un examen à subir le 14 du même mois
qu'ils possèdent les connaissances requises pour
suivre avec succès les cours de l'une ou de l'autre
des deux sections de l'école normale.

Luxemburg, le 6 juillet 1865.

Le Directeur-général de la justice,
H. VANNERUS.

Marktpreise. — 2. Hälfte des Monats Juni 1863.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von									
		Luxemburg.	Dieskirch.	Wiltz.	Ettelbrück.	Echternach.	Remich.	Mersch.	Grevenmacher.	Gisch.	a. d. A.
Weizen	Hectoliter	17 39	17 29	17 66	16 00	16 41	16 25	"	"	16 50	
Mischelfrucht . .	—	15 57	16 27	13 95	14 20	15 29	14 25	"	15 75	15 25	
Roggen	—	12 25	12 73	12 35	12 31	"	"	"	"	"	
Gerste	—	11 50	11 22	"	"	9 46	"	"	"	"	
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
Heidelorn	—	"	9 57	"	"	"	"	"	"	"	
Hafer	—	6 88	6 44	6 66	6 69	5 80	6 25	"	"	7 25	
Erbsen	—	14 50	13 73	"	"	"	"	"	"	"	
Bohnen	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
Linsen	—	21 50	"	"	"	"	"	"	"	"	
Kartoffeln	—	2 50	2 60	"	"	"	3 00	2 00	"	4 00	
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 42	0 38	0 35	0 45	0 35	0 36	0 30	0 30	0 40	
Mischel-Mehl . . .	—	0 36	0 28	0 30	0 35	0 25	0 26	0 20	0 24	0 30	
Roggen-Mehl . . .	—	0 32	0 24	0 25	0 25	"	"	"	"	"	
Geschälte Gerste . .	—	0 30	"	"	"	"	"	"	"	"	
Butter	—	1 70	1 65	1 62	1 75	1 78	1 80	1 45	1 70	1 75	
Eier	Duzend.	0 45	0 42	0 49	0 50	0 47	0 50	0 56	0 50	0 45	
Heu	100 Kilo.	8 50	"	"	"	"	"	"	"	"	
Stroh	—	6 50	"	"	"	"	"	"	"	"	
Buchenholz	Stere.	12 00	"	"	"	"	"	"	"	"	
Eichenholz	—	8 00	"	"	"	"	"	"	"	"	
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
Küsenfleisch . . .	Kilogr.	1 20	0 92	1 00	0 90	"	"	"	"	"	
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 00	0 82	0 90	0 80	0 80	0 80	0 90	0 90	0 80	
Kalb- und Schweinefleisch	—	1 00	0 75	0 70	0 70	0 60	0 70	0 60	0 70	0 70	
Hammeifisch . . .	—	1 20	1 09	1 30	1 10	1 18	1 30	1 20	"	1 20	
Schweinefleisch . .	—	1 30	1 03	1 20	"	"	"	"	"	1 10	

Druck von B. Bied.